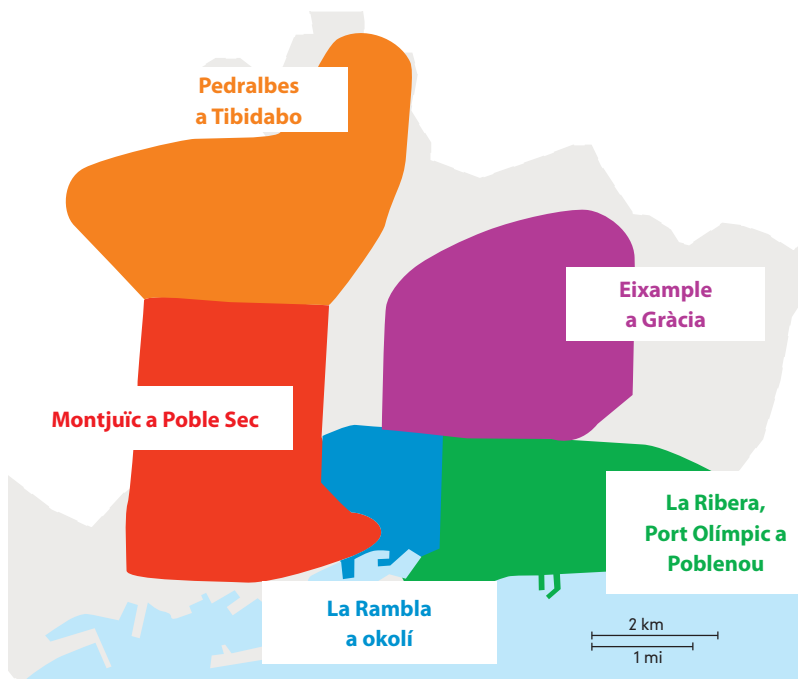


Jak je průvodce koncipován?

Pamětihodnosti Barcelony zde představíme v pěti kapitolách. Každé kapitole je přiřazena jedna *konkrétní barva*. Abychom plánování cesty usnadnili, rozdělili jsme všechny hlavní turistické atrakce každé kapitoly do tří rubrik. Unikátní pamětihodnosti jsou shrnuty v seznamu *TOP 10* a navíc označeny dvěma hvězdičkami. Další významné, ne však jedinečné památky jsme zařadili do rubriky *Nenechme si ujít!* Výběr dalších zajímavých cílů nabízí rubrika *Kam ještě můžeme zajít/zajet?*



★★ TOP 10	6
Kouzlo Barcelony	8

Všehochuť informací

Hrdí a sebevědomí	14
Příběhy v hrnci – bohatství aromat cuina catalana	18
Skvělý terroir	20
Barcelonské barris	22
Exímple – pokladnice modernismu	26

La Rambla a okolí

Úvodní seznámení	32
Můj den: Kouzlo Barcelony	34
★★ Barri Gòtic	40
★★ La Rambla	43
Katedrála	49
Palau Güell	52
Kam ještě můžeme zajít?	55
Kam za... jídlem a pitím?	60
Kam za... nákupy?	62
Kam za... zábavou?	63

La Ribera, Port Olímpic a Poblenou

Úvodní seznámení	66
Můj den: u moře	68
★★ Palau de la Música Catalana	74
★★ Museu Picasso	76
★★ Santa Maria del Mar	79
Kam ještě můžeme zajít?	82
Kam za... jídlem a pitím?	88
Kam za... nákupy?	91
Kam za... zábavou?	92

Exímple a Gràcia

Úvodní seznámení	96
Můj den: modernismus a další pastva pro oči	98
★★ La Sagrada Família	104
Gaudího odkaz	108
★★ Park Güell	110
★★ Casa Milà	112
★★ Mansana de la Discòrdia	115
Gràcia	118
Hospital de la Santa Creu i Sant Pau	121
Kam ještě můžeme zajít?	123
Kam za... jídlem a pitím?	125
Kam za... nákupy?	127
Kam za... zábavou?	128

Montjuïc a Poble Sec

Úvodní seznámení	132
Můj den: mezi velkým uměním a přes zelené zahrady	134
★★ MNAC	138
Museu Marítim	142
Dědictví námořního národa	144
Fundació Joan Miró	146
Poble Espanyol	149
Pavelló Mies van der Rohe	150
CaixaForum	151
Kam ještě můžeme zajít?	152
Kam za... jídlem a pitím?	154
Kam za... nákupy?	154
Kam za... zábavou?	155

Pedralbes a Tibidabo

Úvodní seznámení	158
Můj den: zážitky	160
Tibidabo	164
Monestir de Pedralbes	167
CosmoCaixa	169
Camp Nou	171
Kam ještě můžeme zajít?	173
Kam za... jídlem a pitím?	175
Kam za... nákupy?	176
Kam za... zábavou?	175

Výlety

Sitges	181
Costa Brava	182
Cisterciácký klášter	183
Vinařství Alt Penedès	184
Montserrat	185

Procházky a prohlídky

Barri Gòtic	188
Gràcia	191
Mistrovská díla modernismu	194
U vody	199

Praktické informace

Před cestou	204
Příjezd	206
Cestování po Barceloně	207
Ubytování	208
Jídlo a pití	210
Zábava	211
Nákupy	211
Kalendář akcí	212
Slovníček	212

Příloha

Plán města	215
Rejstřík ulic	227
Rejstřík	234
Seznam fotografií	236
Tiráž	237

Magické chvíle

Objevme se ve správný čas na správném místě
a zažijme něco nezapomenutelného.

Romantická oáza klidu	45
Každodenní kultura cavy...	81
Velká slavnost pro kreativní sousedy	119

Nezapomenutelné noci ...	153
Tančící panenky	166

Pohled na Barcelonetu z W-Hotelu: uprostřed je barevně zářící Torre Agbar, nový symbol města, na pravé straně dva mrakodrapy u olympijského přístavu



Plaça Reial v Rambla nabízí kavárny, restaurace a noční kluby



★★ TOP 10

Podle tohoto seznamu si můžeme naplánovat návštěvu deseti nejvýznamnějších turistických atrakcí Barcelony.

① ★★ Barri Gòtic

Velkolepá architektura gotické čtvrti svědčí o rozkvětu Katalánska jako středomořské velmoci. Strana 40

② ★★ La Sagrada Família

Katedrála, jež se dodnes dostavuje, se stala se svými vysokými šroubovitými věžemi, jež ční až do nebe, světoznámým symbolem Barcelony. Strana 104

③ ★★ La Rambla

Tento proslulý bulvár je místem, kde potkáme doopravdy každého: turisty, divadelní diváky i kapsáře, milovníky kultury i prodavače kýčů, vyfiknuté návštěvníky opery i uhoněné číšníky. Strana 43

④ ★★ Palau de la Música Catalana

Hudební palác v té nejbujnější podobě secese, monument modernismu s opravdu bohatou ornamentální výzdobou. Strana 77

⑤ ★★ Park Güell

Dórské sloupy, sochy draků, šikmé klenby: není divu, že Gaudího pohádkový park s nádherným výhledem na Barcelonu uchvátil i Salvadora Dalího. Strana 110

⑥ ★★ Casa Milà

Gaudího nejbáznivější a nejslavnější obytný dům láká též unikátní přístupnou střechou, z níž se nabízí úchvatný panoramatický výhled. Strana 112

⑦ ★★ Manzana de la Discòrdia

V tomto obytném bloku se ve svých stavbách zvěčnili bok po boku hned tři hlavní představitelé modernismu. Obzvláště působivá je budova Casa Batlló od Gaudího. Strana 115

⑧ ★★ Museu Picasso

Toto nejnavštěvovanější muzeum Barcelony sídlí v pěti středověkých palácích: můžeme si zde udělat obrázek o vývoji tvorby tohoto možná největšího umělce 20. století. Strana 74

⑨ ★★ Museu Nacional d'Arte de Catalunya (MNAC)

Katalánské umění komplet pod jednou střechou, od doby románské až po dnešek. Sbírka románských fresek je považována za celosvětově unikátní. Strana 138

⑩ ★★ Santa Maria del Mar

Nejčistší podoba katalánské gotiky: tento jedinečný kostel proslul po celém světě díky známému bestselleru „Katedrála moře“ od Ildefonsa Falconese. Strana 79

Kouzlo Barcelony

Poznejme, co činí Barcelonu Barcelonou.
Zažijme její jedinečné kouzlo a atmosféru.
Tak jako sami místní obyvatelé.

Rumba po katalánsku

Místní podoba rumby je opojnou směsí flamenka, afrokaribské hudby, rokenrolu i jazzu. Vytvářela se v bytech katalánských cikánů, *gitanos*, a dnes je rumba catalana (www.calarumba.com) považována za moderní folklor Barcelony, jehož rytmy nenechají v klidu ani toho nejzavrtzelejšího odpůrce tance. Parádní živé koncerty se konají třeba v taberně Tio Carlos.

Tio Carlos

→ 222 A3 ☒ Passatge de Gutenberg 7

🌐 www.foodandmusic.es/taberna-tio-carlos

🕒 denně 7–24 hodin

Báječné letní noci

Středozemní noci nejsou jen dlouhé – bývají i krásně teplé. Takové pak táhnou barcelonské milovníky nočního života na sklenku chladného drinku třeba na některou z pozoruhodných střešních teras, jež má řada designových hotelů otevřené až dlouho do noci. K nejoblíbenějším místům s výhledem na blikající světla

velkoměsta patří terasy hotelu Pulitzer, Grand hotelu Central nebo hotelu Majestic.

Hotel Pulitzer

→ 218 B1 ☒ Carrer Bergara 8

Grand Hotel Central

→ 222 C3 ☒ Via Laietana 30, viz strana 209

Hotel Majestic

→ 218 B2 ☒ Passeig de Gràcia 70

Tady se jí i očima

Dosyta se najíst i vynadívát se můžeme v tržnici Mercat de la Boqueria na třídě Rambla (strana 47). Čeká nás tu moře barev, jídel, zvuků i lákavých chutí. Vychutnejme si pohled na umně navržené fíky, houby nebo feferonky ve stáncích, pokochejme se pohledem na pohupující se šunku a na spoustu čerstvě ulovených ryb a mořských plodů. Nechme se unášet tržnicí v ranní tlačenci. Dostali jsme na něco dobrého chuť? Ochutnejme tedy nějakou dobrotu klidně hned na místě. Známé jsou zvláště stánky Quim's nebo Pinotxo.

TREPANS COMBINATS

ANT	3,00	Pernil i Sobrassada	2,60
	2,40	York i Formatge	2,40
	2,40	York i Sobrassada	2,40
	2,40	York i Bocó	2,40
	2,40	York i Foiefort	2,60
	2,60	Foie i Bocó	2,40
	2,60	Foie i Formatge	2,40
	2,60	Sobrassada i York i Formatge	3,10

IVA INCLOS

Patří ke španělskému způsobu života:
aperitiv v baru

Můj den: kouzlo Barcelony

V čem vlastně spočívá kouzlo Barcelony?
Přesvědčme se o tom na vlastní kůži
a zkusme ho vypátrat. Nechme se unášet
davy na bulváru Rambla a ponořme se
do dva tisíce let staré historie města.
Historická část města je vlastním pulzujícím
a čilým srdcem Katalánska. Místy je
úctyhodná a stará, místy progresivní a plná
kontrastů. A v tom právě spočívá kouzlo
Barcelony. Díky její rozmanitosti tu nikdy
nezažijeme nudu.



10 hodin: dobré jitro, Barcelono

Ranní hodiny v ❶ katedrále (strana 49) patří věřícím – a těm, kteří se s přesvědčivým křesťanským výrazem ve tváři odváží projít kolem ostrahy a vstoupit do velkolepé lodi.

Jakmile jednou pronikneme dovnitř, můžeme na sebe nechat s veškerým klidem působit povznášející prostor. Možná pak na závěr vystoupáme prvnímu svatostánku ve městě až na střechu? Pohled přes střechy čtvrti ❶ ★★ Barri Gòtic je nádherný.



10 h



11 h



12 h



Vlevo: Střecha katedrály zve k procházce. Zcela nahoře: Plaça Reial je oblíbeným místem, kam se dá večer vyrazit. Níže: Zeleninové stánky v Boquerii jsou pastvou pro oči



11 hodin: rychlé odfajfkování nejzajímavějších míst

Starou Barcelonu jako z obrázkových knih si můžeme vychutnat jen tehdy, pokud ještě není tak velký nával návštěvníků. V dopoledních hodinách jsou uličky kolem katedrály, středověká náměstí Plaça del Rei (strana 40), Plaça Sant Felip Neri a Plaça Sant Jaume (strana 41) zkrátka okouzlující. Součástí barcelonských nálad a pocitů je bezesporu také národní hrdost

Katalánců, která je doma především na Plaça Sant Jaume. Je to mocenské centrum regionu, který již dlouho nepřetržitě sní o autonomním státě.



12 hodin: pastva pro oči i něco na zub

Poznat kouzlo Barcelony bez legendární tržnice La Boqueria (strana 47) zkrátka nejde. Je vyrobena ze železa a pyšní se pěknou kopulí a mozaikovými okny. Ze strany od Ramblas ji však



V obrovské Boquerii, nejslavnější barcelonské tržnici, si přijde každý gurmán na své

můžeme snadno přehlédnout, protože její vchod leží poněkud zasunutý. Uvnitř je toho z haly vidět jen pramálo; je tu poměrně šero a spousta chodbiček mezi stánky je shora zakryta zavěšenými plachtami. Boqueria představuje kulinářské srdce města. „Citlivé a velkolepé srdce, bez něhož by nemohly existovat významné mlsné jazyčky a velká břicha Barcelony,“ napsal kdysi spisovatel narozený v tomto městě, Joan Rendé i Masdeu, pro něhož byla návštěva tržnice „poutí do úctyhodné svatyně masa a hojnosti“. Výběr je vskutku gigantický: čerstvé ryby a mořské plody, všechny možné masné výrobky včetně klobás z města Vic, sýra z Pyrenejí, ovoce z Lleidy,

zeleniny z Maresme, což je pobřežní krajina severně od Barcelony, a také všech druhů hub a lanýžů z katalánského vnitrozemí. Mnozí obchodníci v tržnici nabízejí pohárky take-away s chutnými kousky ovoce nebo smoothies. V zadní části vypadá stará tržnice stejně jako kdysi. Zde najdeme vše, díky čemu je katalánská kuchyně tak bohatá. Zbylo na nás ještě místo u pultu slavného baru Pinotxo? Pak je to ideální místo pro několik tapas na oběd.



14 hodin: umění, skejtáři a kontrasty

Ten, kdo zná romány Carlose Ruize Zafóna nebo detektivky Manuela Vázquez Montalbána, ví, že je v nich



Areal před MACBA postaveným v roce 1995 je skutečným rájem pro skateboardisty

přesně vystiženo kouzlo města. K typickým místům Barcelony patří rozhodně **13** čtvrť Raval se svými kontrasty i pochybnými uličkami a zákoutími. Nechme na sebe tyto kontrasty působit. Chvilku můžeme sledovat, jak skateři předvádějí své triky na prostranství před Muzeem moderního umění MACBA (strana 55). Podobně jako MACBA byly i kulturní centrum CCCB (strana 56) a Filmoteca de Catalunya mistrovsky zasazeny jako kontrasty do starého prostředí.



17 hodin: volají Ramblas

Barcelona je jako jeviště především zde, na **3** ★★ Ramblas (strana 43). 17 hodin je ve Španělsku dobou, kdy znovu ožívá den. V minulosti se lidé v tuto chvíli nastrojili a vyrazili na paseo. Trochu to tak vypadá i dnes,



Plaça de Catalunya, tvořící rozhraní mezi čtvrtí Eixample a starým jádrem města, je se svými zhruba 50 000 m² velké asi jako náměstí sv. Petra v Římě

protože všechny části Ramblas jsou opravdu plné lidí. Nechme se tedy unášet davem, užijeme okolní atmosféry a cennosti mějme pochopitelně bezpečně uložené.



17:30 hodin: v přístavu

To, že Kolumbus ukazuje ze svého vysokého sloupu (strana 48) na východ, ačkoli nový kontinent objevil na západě, je pro Barcelonu typické. Kolumba, který by hleděl na západ směrem k Madridu, tu zkrátka nikdo nechtěl. Socha pana Colóna, jak zní jméno tohoto objevitele katalánsky,



proto ukazuje na moře a přístav. I to má přece spojení se zámořskými objevy. Budeme-li mít chuť, můžeme se projít po Rambla del Mar k nákupnímu a zábavnímu centru Maremagnum (strana 58).



18:30 hodin: večer jako vystřižený z filmu

Což takhle dát si aperitiv, sklenku cavy nebo vermut? Vyberme si příjemný stůl na náměstí 18 Plaça Reial (strana 59). Můžeme si tu také naplánovat zbytek večera – v noci je zde velmi rušno. Terasy pod

arkádami jsou pak plné k prasknutí, a i uvnitř restaurací a barů se to jen hemží. Nebo si můžeme dopřát vynikající večeři v restauraci *Pla* (strana 61) umístěné v Barri Gòtic blízko u přístavu, která nabízí výbornou katalánskou kuchyni. Později ještě můžeme zaskočit do legendárního *baru Boadas* (strana 61) na horním konci bulváru Ramblas. Seriózně livrejovaní pánové nám tu budou v původním interiéru ze třicátých let 20. století ochotně míchat jeden chutný koktejl za druhým.

Gaudího odkaz

Architekt Antoni Gaudí údajně počítal s tím, že stavba katedrály Sagrada Família potrvá asi dvacet let. Na modelu vpravo je zobrazen výřez rozestavěné podélné lodi; ta už je ovšem mezitím zastřešena.

❶ Kopule a věže: Bude trvat ještě několik let, než bude centrální kopule spolu s věžemi, které k ní patří, definitivně dokončena. Centrální kopule katedrály má symbolizovat Krista, dvě věže pak Marii a čtyři další věže evangelisty. Se vstupenkou „Las Mejores Vistas“ (Nejlepší výhledy) se dostaneme na věže průčelí Zrození a Pašijového průčelí. Neměli bychom ovšem rozhodně trpět závratí. Nejprve vyjedeme asi padesát metrů do výšky jedním ze dvou výtahů a pak přejdeme přes malý můstek k věžím. Po velmi úzkém, točitém schodišti sestoupíme asi 400 schodů dolů na střechu. Pohledy na město a jeho okolí jsou stejně ohromující z obou věží. Z věže Zrození se nám odkrývá úžasný pohled na sever; z Pašijové věže naopak na jih přes historické centrum města až po místní vrch Montjuïc.

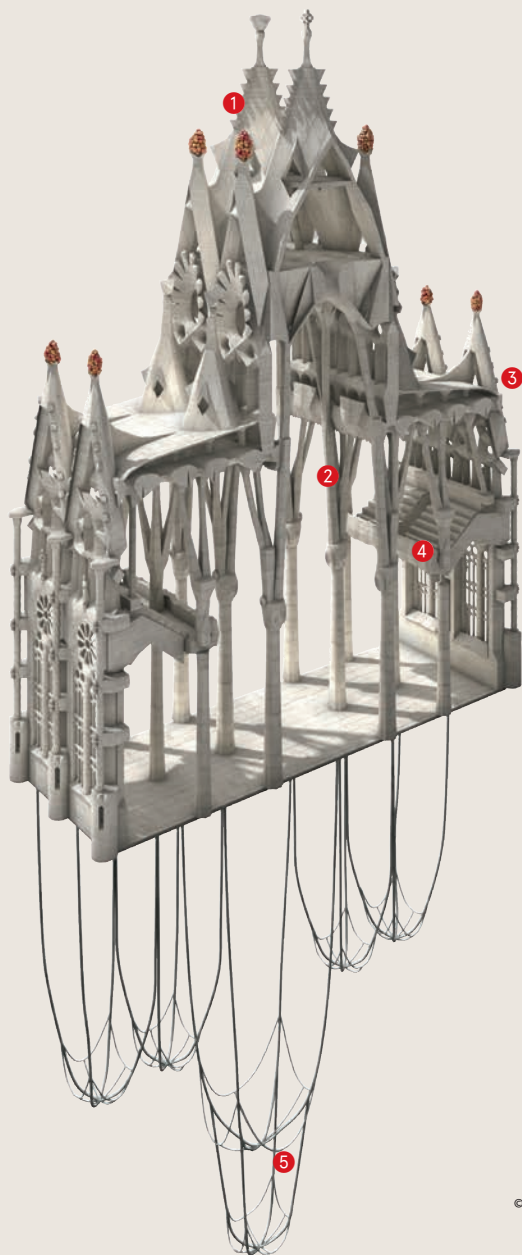
❷ Les z kamene: Podpěrné sloupy, jež na sobě nesou tíhu chrámu Sagrada Família, se nacházejí uvnitř

a připomínají kmeny stromů, z nichž vyrůstá několik větví. V přírodě Gaudí spatřoval svou velkou inspiraci.

❸ Zkamenělá manifestace: Podle Gaudího přání má být interiér katedrály Sagrada Família v noci vždy osvětlený tak, aby světlo zářilo prolamovaným zdivem ven – jako zkamenělá manifestace Kristových slov.

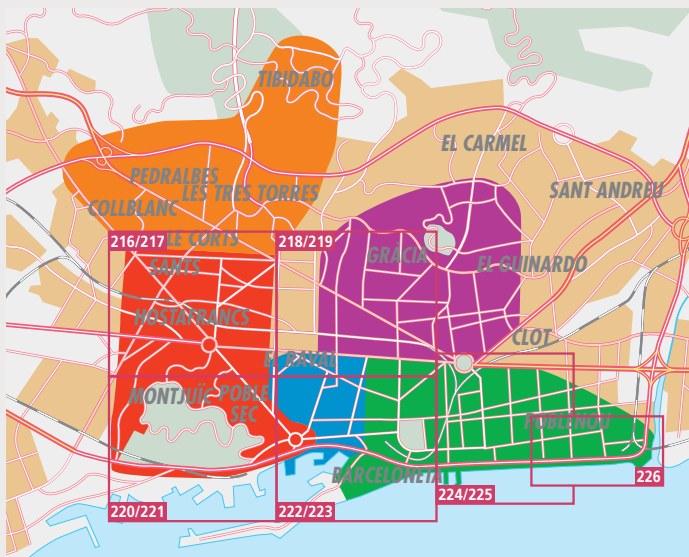
❹ Galerie pro chrámové zpěváky: Proti sobě ležící empory (galerie) mají být vyhrazeny pěveckým sborům. Nacházejí se ve výšce asi čtyřiceti metrů nad zemí a mělo by v nich najít místo kolem tisíce chórových zpěváků.

❺ Gaudího řetězový model: Prověšené lano nebo řetěz představuje optimální rozložení sil v oblouku nebo kopuli katedrály – jen je to ovšem všechno otočené vzhůru nohama. Kdybychom model otočili, dostali bychom klenby, oblouky a stavební konstrukci Sagrada Família.



©BAEDEKER

Plán města

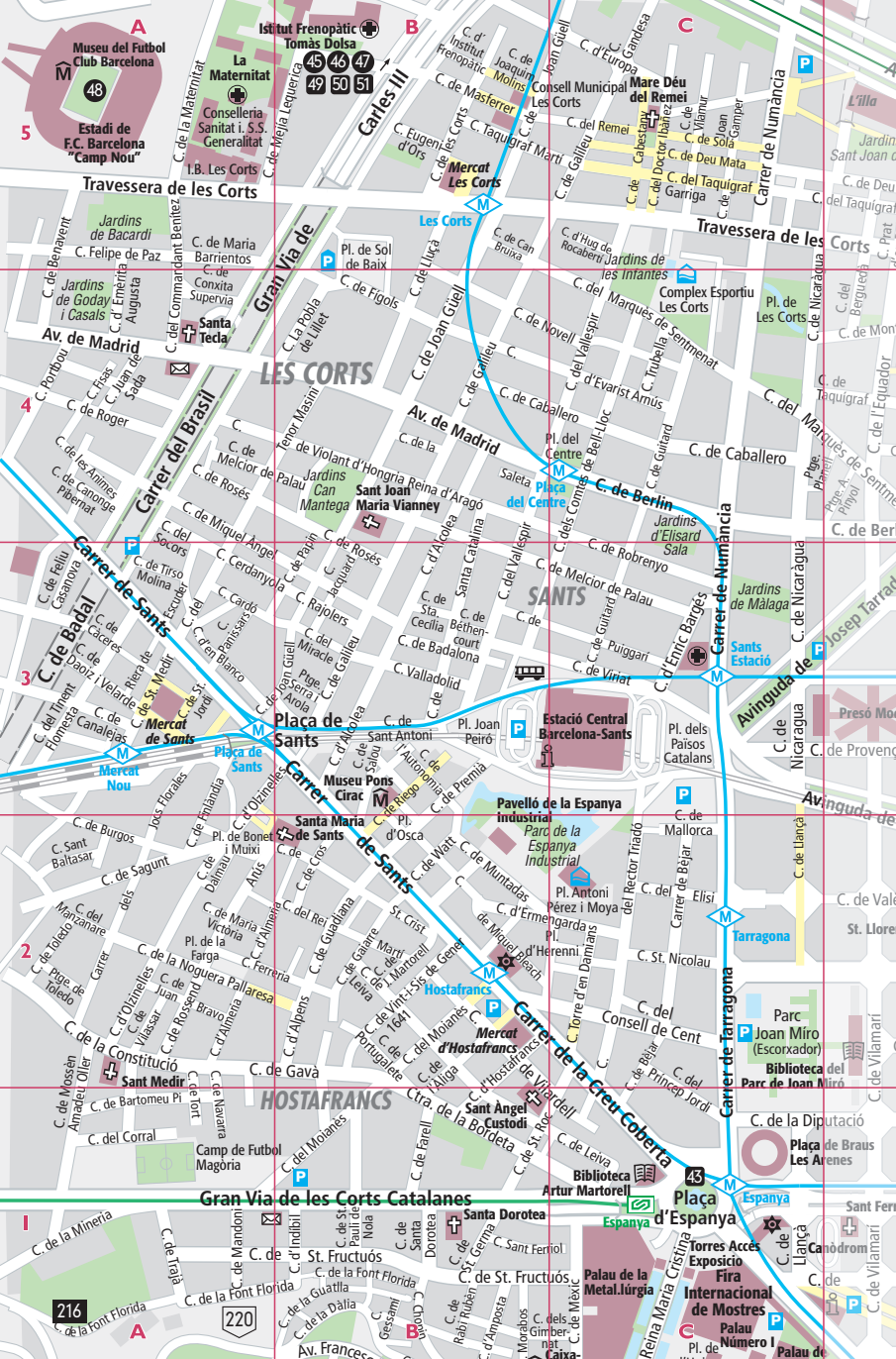


Vysvětlivky

- | | | | |
|--|-----------------------------------|--|------------------------------|
| | pozoruhočná budova/ | | informace |
| | veřejná budova | | muzeum |
| | vodní plocha | | divadlo, opera |
| | zelená plocha | | synagoga; kostel |
| | les | | pošta; policie |
| | pozemní lanovka | | nemocnice; knihovna |
| | lanovka | | památník; autobusové nádraží |
| | rychlodráha se stanicí | | pamětihodnost |
| | metro se stanicí | | mezinárodní letiště |
| | 2 ★ ★ Top 10 | | zoo; pláž |
| | 11 Nenechme si ujít! | | parkovací budova |
| | 12 Kam ještě můžeme zajít? | | bazén |

1 : 13 500

500 m 1000 m



1. české vydání 2019

© MAIRDUMONT GmbH & Co. KG, Ostfildern

Verlag Karl Baedeker

Text: Lothar Schmidt, Andrew Benson (spolupráce: Teresa Fisher, Clarissa Hyman, Lucy Ratcliffe), Dorothea Massmann

Překlad: Joachim Nagel („Všehochuť informací“), Jürgen Scheunemann

Redakce: Achim Bourmer

Grafická úprava: CYCLUS · Visuelle Kommunikation, Stuttgart

Vedoucí projektu: Dieter Luippold

Vedoucí redakce: Birgit Borowski

Šéfredaktor: Rainer Eisenschmid

Kartografie: © MAIRDUMONT GmbH & Co. KG, Ostfildern

3D ilustrace: jangled nerves, Stuttgart

Vizuální koncepce: Neue Gestaltung, Berlin

Překlad do češtiny: Dagmar Steidlová

Redakce: Ilona Sedláčková

Korektura: Daniela Řezníčková

Technická redakce: DTP Vladimír Vyskočil - KORŠACH

Distribuce:

Marco Polo s. r. o.

mairs@mairs.cz

www.marcopolo-club.cz

Dílo a všechny jeho části jsou chráněny autorským právem. Každé nepovolené využívání bez souhlasu nakladatelství je nepřípustné a trestné. Platí to obzvláště pro kopie, překlady, převzetí textu, přenos na mikrofilm a ukládání a zpracování pomocí elektronických systémů.

Printed in Poland

Navzdory pečlivé práci našich autorů, překladatelů a redaktorů se někdy může vloudit do textu chybička, za niž nakladatelství nemůže převzít záruku. Kdykoli rádi uvítáme vaše připomínky, upozornění nebo návrhy na zlepšení. Můžete nás kontaktovat e-mailem: mairs@mairs.cz

nebo na adrese:

Marco Polo s.r.o.

Šárecká 1063/32

160 00 Praha 6

www.marcopolo-club.cz



Moje poznámky